

世界吉他经典教程与曲集系列

索尔吉他音乐会名曲集

[日] 阿部保夫 编 王晟波 译

SMPH
原版引进
only L. Espinoza
original edition

Fernando Sor Concert Works for Guitar

日本全音乐谱出版社提供版权

 SMPH
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

世界吉他经典教程与曲集系列

索尔吉他音乐会名曲集

[日] 阿部保夫 编 王晟波 译

Fernando Sor
Concert
Works for
Guitar

日本全音乐谱出版社提供版权

 **SMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

图书在版编目 (CIP) 数据

索尔吉他音乐会名曲集 / [日]阿部保夫编, 王晟波译 -

上海: 上海音乐出版社, 2013.10

ISBN 978-7-5523-0280-6

I. 塔… II. ①阿… ②王… III. 六弦琴 - 器乐曲 - 世界 - 选集 IV. J657.32

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 158898 号

Copyright © 1976 by Zen-On Music Co., Ltd.

Chinese translation copyright

© 2013 by Shanghai Music Publishing House Co., Ltd.

All rights reserved.

书 名: 索尔吉他音乐会名曲集

编 者: [日]阿部保夫

译 者: 王晟波

出 品 人: 费维耀

项目负责: 王 琳

责任编辑: 刘诗瑶

封面设计: 陆震伟

印务总监: 李霄云

上海音乐出版社出版、发行

地址: 上海市绍兴路 7 号 邮编: 200020

上海文艺出版 (集团) 有限公司: www.shwenyi.com

上海音乐出版社网址: www.smph.cn

上海音乐出版社电子信箱: editor_book@smph.cn

上海文艺音像电子出版社邮箱: editor_cd@smph.cn

印刷: 上海市印刷十厂有限公司

开本: 640×978 1/8 印张: 16 乐谱: 128 面

2013 年 10 月第 1 版 2013 年 10 月第 1 次印刷

印数: 1 - 2,000 册

ISBN 978-7-5523-0280-6/J · 0233

定价: 45.00 元

读者服务热线: (021) 64375066 印装质量热线: (021) 64310542

反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241

郑重声明: 版权所有 翻印必究

前 言

自从在全音乐谱出版社出版了《古典吉他名曲全集》（全12卷）之后至今已经过去了17年。由于当时乐谱的收集非常困难，在通过各方努力并借鉴了已故大师泽口忠左卫门先生的杂志《ARMONIA》后才终于如愿成功出版。遵循当时的吉他风潮，该书不仅收录了独奏曲，同时还收录了不少练习曲。然而现在为了充实教材的曲目，单独出版练习曲集就提上了议事日程，于是在各位同仁们的协助与指导下便催生了本次《索尔吉他音乐会名曲集》的整理和出版。本书从小品到名曲都采用并审定了全新的指法。索尔的作品非常多，其中有不少都是面向演奏会的曲目，因此练习索尔的演奏会曲目是充实吉他演奏家自己的曲目库并使其成为优秀演奏家的重要一步。本系列用书不仅包括了巴赫、塔雷加、阿尔贝尼斯、格拉纳多斯等多位大师创作的曲目，同时保留了文艺复兴及巴洛克时代音乐的主流风格。希望各位吉他爱好者们能多多加以练习。

最后向冈部匡美氏对于本书的资料整理和出版协助表示感谢。

阿部保夫

PREFACE

For more than 17 years, I have been the editor of "Collected Master Works for Guitar" published by the Zen-On Music Co., Ltd. When I first began those many years ago, even the collection of suitable scores was a very difficult task, owing, simply, to the lack of availability. I made much use of the scores assembled and owned by the late Professor Chuzaemon Sawaguchi, and after much labor, was finally able to submit the music for publication.

It was a collection composed of, not only solo pieces, such as they were in the world of guitar music in those days, but also of pieces intended solely for practice as well.

As things stand as of now, however, textbooks and collected practice pieces are published as a single entity, and therefore the idea of assembling solo works, ranging from pieces on a small scale to those more ambitious, each of them emphasizing a different aspect—from technique to the various musical qualities—seemed appropriate.

The first edition is a collection of the pieces of Fernando Sor. His works are varied and numerous, and those suitable for public performance are also many. Although even the "practice" pieces are often performed as well. It is my belief that knowing these particular Sor pieces is a necessity for those wishing to go on to advanced performance on the guitar.

Sor, Bach and Tarrega are the three requisite composers for the guitar performer. Knowledge of them is essential for anyone wishing to become a fine guitarist. I would like to express my appreciation to Mr. Masami Okabe for the assistance he has kindly given me.

Yasuo Abe

目 录

CONTENTS

1. G大调小步舞曲 Op.11 No.1	7	Menuet Op.11 No.1	7
2. G小调小步舞曲 Op.11 No.2	8	Menuet Op.11 No.2	8
3. D大调小步舞曲 Op.11 No.5	9	Menuet Op.11 No.5	9
4. G大调小步舞曲 Op.11 No.3	10	Menuet Op.11 No.3	10
5. A大调小步舞曲 Op.11 No.6	12	Menuet Op.11 No.6	12
6. A大调小步舞曲 Op.11 No.8	14	Menuet Op.11 No.8	14
7. E大调小步舞曲 Op.11 No.10	16	Menuet Op.11 No.10	16
8. 快板 (月光) Op.35 No.22	18	Allegretto Op.35 No.22	18
9. 华尔兹 Op.8 No.2	20	Valse Op.8 No.2	20
10. 加洛普舞曲 Op.32 No.6	21	Galop Op.32 No.6	21
11. 小行板 Op.2 No.3	22	Andantino Op.2 No.3	22
12. 华尔兹 Op.23 No.1	24	Valse Op.23 No.1	24
13. 小行板 Op.32 No.1	25	Andantino Op.32 No.1	25
14. 月光 (中板) Op.31 No.24	26	Allegretto Moderato Op.31 No.24	26
15. 华尔兹 Op.32 No.6	28	Valse Op.32 No.6	28
16. 如歌的行板 Op.60 No.25	29	Andante cantabile Op.60 No.25	29
17. 中快板 Op.60 No.22	30	Allegro moderato Op.60 No.22	30
18. 狩猎 Op.47 No.2	32	La Caccia Op.47 No.2	32
19. 变化的行板	33	Andante con Variationes	33
20. 波莱罗舞曲	36	Bolero	36
21. 主题变奏小步舞曲 Op.3	39	Thème Varié et un Menuet Op.3	39
22. 缓慢的行板 Op.5 No.5	44	Andante Largo Op.5 No.5	44
23. 幻想曲 Op.7	46	Fantaisie Op.7	46
24. 魔笛主题变奏曲 Op.9	54	Variations sur L'air Op.9	54
25. 大独奏 Op.14	60	Grand Solo Op.14	60
26. 西班牙福利亚变奏曲与小步舞曲 Op.15 No.1	68	Les Folies d'Espagne Varié et un Menuet Op.15 No.1	68
27. 奏鸣曲 Op.15 No.2	71	Sonate Op.15 No.2	71
28. 芭蕾舞剧《灰姑娘》进行曲 Op.15 No.3	78	Marche du Ballet de Cendrillon Op.15 No.3	78
29. 主题与变奏 Op.15 No.4	80	Theme Varié Op.15 No.4	80
30. 大奏鸣曲 Op.22	83	Grande Sonate Op.22	83
31. 离别 Op.21	100	Les Adieux Op.21	100
32. 第二大奏鸣曲 Op.25	104	Deuxième Grande Sonate Op.25	104
33. 马可波罗主题与变奏 Op.28	120	Introduction et Variations sur L'air: Malborough Op.28	120

世界吉他经典教程与曲集系列

索尔吉他音乐会名曲集

[日] 阿部保夫 编 王晟波 译

Fernando Sor
Concert
Works for
Guitar

日本全音乐谱出版社提供版权

 **SMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

前 言

自从在全音乐谱出版社出版了《古典吉他名曲全集》（全12卷）之后至今已经过去了17年。由于当时乐谱的收集非常困难，在通过各方努力并借鉴了已故大师泽口忠左卫门先生的杂志《ARMONIA》后才终于如愿成功出版。遵循当时的吉他风潮，该书不仅收录了独奏曲，同时还收录了不少练习曲。然而现在为了充实教材的曲目，单独出版练习曲集就提上了议事日程，于是在各位同仁们的协助与指导下便催生了本次《索尔吉他音乐会名曲集》的整理和出版。本书从小品到名曲都采用并审定了全新的指法。索尔的作品非常多，其中有不少都是面向演奏会的曲目，因此练习索尔的演奏会曲目是充实吉他演奏家自己的曲目库并使其成为优秀演奏家的重要一步。本系列用书不仅包括了巴赫、塔雷加、阿尔贝尼斯、格拉纳多斯等多位大师创作的曲目，同时保留了文艺复兴及巴洛克时代音乐的主流风格。希望各位吉他爱好者们能多多加以练习。

最后向冈部匡美氏对于本书的资料整理和出版协助表示感谢。

阿部保夫

PREFACE

For more than 17 years, I have been the editor of "Collected Master Works for Guitar" published by the Zen-On Music Co., Ltd. When I first began those many years ago, even the collection of suitable scores was a very difficult task, owing, simply, to the lack of availability. I made much use of the scores assembled and owned by the late Professor Chuzaemon Sawaguchi, and after much labor, was finally able to submit the music for publication.

It was a collection composed of, not only solo pieces, such as they were in the world of guitar music in those days, but also of pieces intended solely for practice as well.

As things stand as of now, however, textbooks and collected practice pieces are published as a single entity, and therefore the idea of assembling solo works, ranging from pieces on a small scale to those more ambitious, each of them emphasizing a different aspect—from technique to the various musical qualities—seemed appropriate.

The first edition is a collection of the pieces of Fernando Sor. His works are varied and numerous, and those suitable for public performance are also many. Although even the "practice" pieces are often performed as well. It is my belief that knowing these particular Sor pieces is a necessity for those wishing to go on to advanced performance on the guitar.

Sor, Bach and Tarrega are the three requisite composers for the guitar performer. Knowledge of them is essential for anyone wishing to become a fine guitarist. I would like to express my appreciation to Mr. Masami Okabe for the assistance he has kindly given me.

Yasuo Abe

目 录

CONTENTS

1. G大调小步舞曲 Op.11 No.1	7	Menuet Op.11 No.1	7
2. G小调小步舞曲 Op.11 No.2	8	Menuet Op.11 No.2	8
3. D大调小步舞曲 Op.11 No.5	9	Menuet Op.11 No.5	9
4. G大调小步舞曲 Op.11 No.3	10	Menuet Op.11 No.3	10
5. A大调小步舞曲 Op.11 No.6	12	Menuet Op.11 No.6	12
6. A大调小步舞曲 Op.11 No.8	14	Menuet Op.11 No.8	14
7. E大调小步舞曲 Op.11 No.10	16	Menuet Op.11 No.10	16
8. 快板 (月光) Op.35 No.22	18	Allegretto Op.35 No.22	18
9. 华尔兹 Op.8 No.2	20	Valse Op.8 No.2	20
10. 加洛普舞曲 Op.32 No.6	21	Galop Op.32 No.6	21
11. 小行板 Op.2 No.3	22	Andantino Op.2 No.3	22
12. 华尔兹 Op.23 No.1	24	Valse Op.23 No.1	24
13. 小行板 Op.32 No.1	25	Andantino Op.32 No.1	25
14. 月光 (中板) Op.31 No.24	26	Allegretto Moderato Op.31 No.24	26
15. 华尔兹 Op.32 No.6	28	Valse Op.32 No.6	28
16. 如歌的行板 Op.60 No.25	29	Andante cantabile Op.60 No.25	29
17. 中快板 Op.60 No.22	30	Allegro moderato Op.60 No.22	30
18. 狩猎 Op.47 No.2	32	La Caccia Op.47 No.2	32
19. 变化的行板	33	Andante con Variationes	33
20. 波莱罗舞曲	36	Bolero	36
21. 主题变奏小步舞曲 Op.3	39	Thème Varié et un Menuet Op.3	39
22. 缓慢的行板 Op.5 No.5	44	Andante Largo Op.5 No.5	44
23. 幻想曲 Op.7	46	Fantaisie Op.7	46
24. 魔笛主题变奏曲 Op.9	54	Variations sur L'air Op.9	54
25. 大独奏 Op.14	60	Grand Solo Op.14	60
26. 西班牙福利亚变奏曲与小步舞曲 Op.15 No.1	68	Les Folies d'Espagne Varié et un Menuet Op.15 No.1	68
27. 奏鸣曲 Op.15 No.2	71	Sonate Op.15 No.2	71
28. 芭蕾舞剧《灰姑娘》进行曲 Op.15 No.3	78	Marche du Ballet de Cendrillon Op.15 No.3	78
29. 主题与变奏 Op.15 No.4	80	Theme Varié Op.15 No.4	80
30. 大奏鸣曲 Op.22	83	Grande Sonate Op.22	83
31. 离别 Op.21	100	Les Adieux Op.21	100
32. 第二大奏鸣曲 Op.25	104	Deuxième Grande Sonate Op.25	104
33. 马可波罗主题与变奏 Op.28	120	Introduction et Variations sur L'air: Malborough Op.28	120

1. G大调小步舞曲

MENUET

5 = G
6 = D

Andante

F. Sor Op.11 No.1

The musical score is written for guitar and consists of six staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Andante'. The score includes various musical notations such as chords, melodic lines, and dynamics.

Staff 1: Starts with a forte (*f*) dynamic. Chords are labeled C.3. The piece begins with a series of chords and a melodic line. A piano (*p*) dynamic is introduced later in the staff.

Staff 2: Continues the melodic and harmonic development. Chords are labeled C.8, C.7, C.5, and C.5. The piece concludes with a repeat sign.

Staff 3: Features a melodic line with various fingerings. A forte (*f*) dynamic is used.

Staff 4: Contains a series of chords. A piano (*p*) dynamic is used. A crescendo (*cresc.*) is marked at the end of the staff.

Staff 5: Continues the melodic and harmonic development. A piano (*p*) dynamic is used.

Staff 6: Concludes the piece with a series of chords. Chords are labeled C.8, C.7, and C.5. The piece concludes with a repeat sign.

2. G小调小步舞曲

MENUET

5 = G
6 = D

F. Sor Op.11 No.2

Andante

The musical score for "Menuet" in G minor by Fernando Sor, Op. 11 No. 2, is presented in a single system. The piece is in 3/4 time and consists of 16 measures. The notation includes a treble clef and a bass line. The tempo is marked "Andante". The key signature is one flat (G minor). The score includes various musical notations such as fingerings (1-4), dynamics (f, p, dolce), and articulation (accents, slurs). The piece is divided into systems, with some measures grouped by dashed boxes and labeled with fingering patterns like C.3, C.5, and C.1. The score ends with a double bar line and repeat dots.

3. D大调小步舞曲

MENUET

6 = D

F. Sor Op.11 No.5

Andante maestoso

Musical score for Menuet in D major, Op. 11 No. 5 by Fernando Sor. The score is in 3/4 time and consists of six systems of music. It features a variety of dynamics including fortissimo (*f*), piano (*p*), dolce, crescendo (*cresc.*), fortissimo (*ff*), and rinforzando (*rinf.*). The piece includes several trills and grace notes, and is marked with fingering numbers throughout.

4. G大调小步舞曲

MENUET

F. Sor Op.11 No.3

5 = G
6 = D**Maestoso**

ff

C.7

C.7

C.7

C.7

f

p

C.7

1 2 3 4

② ③ ④

C.7

C.3

dolce

C.3

⑤ ③ ④

C.5

⑤ ③ ④

arm.5

arm.5

arm.7

arm.5

② ③ ④ ⑤

5. A大调小步舞曲 MENUET

Andante Maestoso

F. Sor Op.11 No.6

The musical score is written for guitar and consists of five systems. The first system begins with a forte (*f*) dynamic and includes a triplet of eighth notes. The second system features a piano (*p*) dynamic and a section marked *dolce* (sweet) with a tempo change to C.5. The third system includes a section marked C.2. The fourth and fifth systems continue the melodic and harmonic development, ending with a piano (*p*) dynamic and a repeat sign. The score is annotated with numerous fingerings and articulation marks.